



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 8 OTT. 2021
PROT. N. 3460

2.9.1-2021-39

Bolzano, 04.10.2021

Interrogazione n. 106/XVI

Linguaggio non inclusivo nella documentazione regionale riguardante le elezioni

Nel calendario riguardante le elezioni amministrative a Merano, Nalles e Glorenza, nella premessa è riportato che: "Nel presente documento i termini riferiti a persone, che compaiono solo al maschile, si riferiscono indistintamente a persone di genere femminile e maschile".

La sopraccitata frase risulta arcaica e fuori contesto, se rapportata all'attenzione che oggigiorno viene data all'utilizzo di un linguaggio inclusivo, eppure trova supporto nel Codice degli Enti Locali della Regione TNA, il quale, approvato tramite la legge regionale del 3 maggio 2018 e successive modifiche, ammette, a quanto pare, la presenza del maschile sovra esteso e di un linguaggio non inclusivo nella documentazione regionale riguardante le elezioni.

Considerando che, durante la pandemia le donne hanno pagato il prezzo più alto in termini di posti di lavoro, che l'esito dell'indagine Astat, pubblicata in questi giorni, rileva forti differenze salariali tra uomini e donne, che anche il Presidente Kompatscher intende colmare, a parole sui media, considerata l'invisibilità delle donne nei ruoli pubblici, basti guardare il numero dei sindaci e delle sindache nella nostra Regione, e il continuo perpetuarsi di femminicidi in Trentino-Alto Adige.

si interroga l'Assessore competente:

- Ritiene che le elezioni siano un'azione che riguarda solo gli uomini?
- Per quale motivo non si è scelto di usare il plurale femminile sovra esteso, invece del maschile, considerando che le donne rappresentano il 51% della società?
- Quali strategie intendono adottare l'Assessore e il Governo della Regione per dare un segnale forte e iniziare seriamente ad usare un linguaggio più inclusivo nei confronti delle donne?

Si richiede risposta scritta.

Consigliere regionale
Sandro Repetto



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI. Gesetzgebungsperiode – 2021

Bozen 4. Oktober 2021

Prot. Nr. 3460/2.9.1-2021-39 RegRat
vom 8. Oktober 2021

Nr. 106/XVI

An den
Präsidenten des Regionalrates
Josef Nogger

A N F R A G E

Nicht geschlechtergerechte Sprache in den Wahlunterlagen der Region

Im Terminkalender der Wahlhandlungen für die Gemeindewahlen in Meran, Nals und Glurns wird einleitend Folgendes festgehalten: „*Begriffe, die Personen betreffen und in diesem Dokument nur in männlicher Form aufscheinen, beziehen sich unterschiedslos auf Frauen und Männer.*“.

Der oben angeführte Satz ist angesichts der Aufmerksamkeit, die in der jetzigen Zeit dem Gebrauch einer gendergerechten Sprache gewidmet wird, veraltet und fehl am Platze. Nichtsdestotrotz scheint dieser aber in Einklang mit dem Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol zu stehen, der mit dem Regionalgesetz vom 3. Mai 2019 genehmigt und nachfolgend abgeändert worden ist, da darin angeblich das generische Maskulinum und demnach eine nicht gendergerechte Sprache in den Wahlunterlagen der Region als zulässig angesehen wird.

Hervorgehoben, dass in der Pandemie die Frauen in Hinblick auf die Arbeitsplätze den größten Preis gezahlt haben, dass ausgehend von der in diesen Tagen veröffentlichten Erhebung des ASTAT große Gehaltsunterschiede zwischen Männern und Frauen bestehen, die auch Landeshauptmann Kompatscher entsprechend seinen in den Medien wiedergegebenen Aussagen zu beseitigen gedenkt und angesichts dessen, dass Frauen in den öffentlichen Ämtern nur spärlich vertreten sind, wie beispielsweise die Zahl der Bürgermeister und Bürgermeisterinnen in unserer Region belegt, und nicht zu vergessen, die nach wie vor in unserer Region immer wieder vorkommenden Frauenmorde, erlaubt sich der unterfertigte Regionalratsabgeordnete,

den zuständigen Assessor zu befragen, um Folgendes zu erfahren:

- 1) Ob er der Ansicht ist, dass die Wahlen einzig und allein die Männer betreffen?
- 2) Aus welchem Grund nicht entschieden worden ist, das generische Femininum anstelle des generischen Maskulinums zu verwenden, da doch der Frauenanteil in unserer Gesellschaft 51 Prozent beträgt?
- 3) Welche Strategie der zuständige Assessor und die Regionalregierung zu verfolgen gedenken, um ein starkes Zeichen zu setzen und tatsächlich die Verwendung einer gendergerechten Sprache voranzutreiben?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.: DER REGIONALRATSABGEORDNETE
Sandro REPETTO